

JOLANTA M. MARSZALSKA¹

Wydział Nauk Historycznych

Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Warszawa

ORCID 0000-0002-5112-5984

**DER STREIT UM DIE KOLBUSZOWER TRANSAKTION IM
LICHTE DER POLEMISCHEN ABHANDLUNGEN „UWAGI
W SPRAWIE ORDYNACJI OSTROGSKIEJ”
VON TOMASZ DŁUSKI AUS DEM JAHR 1754 UND
„PRAWDA OBJAŚNIONA” VON PIOTR HADZIEWICZ
AUS DEM JAHR 1756**

**The dispute over the Kolbuszowa transaction in the light of the polemical treatises
“Remarks on the Ostrog entail” by Tomasz Dłuski of 1754 and “Truth explained”
by Piotr Hadziewicz of 1756**

Abstract

The Ostrog entail was established in 1609. It included 23 towns and about 400 villages. The conflict over the Ostrog ordinance, related to bequests, the death of the successors indicated in the statute, and debts led to its dissolution based on the so-called Kolbuszowa transaction (settlement) concluded in 1753. In the treatise issued in 1754, Tomasz Dłuski argued that Janusz Aleksander Sanguszka was not bound by the fee tail law, so he could dispose of it at his own will and discretion. Piotr Hadziewicz, a lawyer and 18th-century journalist, undertook the difficult task of defending the entail, probably at the persuasion of Jan Klemens Branicki.

Keywords: Ostrog entail, Kolbuszowa transaction, Janusz Aleksander Sanguszko, legal treaties, the Great Sejm

¹ Prof. zw. dr hab. Jolanta M. Marszalska – profesor zwyczajny w Instytucie Nauk Historycznych Wydziału Nauk Historycznych i Społecznych Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie. Prowadzi badania nad staropolską kulturą piśmiennictwa, monastycyzmem, księgozbiorami klasztorными: benedyktynów, cystersów, bernardynów i karmelitów bosych, historycznymi księgozbiorami diecezji tarnowskiej i plockiej oraz księgozbiorami i dziejami rodów magnackich. E-mail: jmmarszalska@wp.pl.

**Spór o transakcję kolbuszowską w świetle traktatów polemicznych
„Uwagi w sprawie ordynacji ostrogskiej” Tomasza Dłuskiego z 1754 roku
i „Prawdy objaśnionej” Piotra Hadziewicza z 1756 roku**

Abstrakt

Ordynacja ostrogska powstała w 1609 roku. Obejmowała 23 miasta i ok. 400 wsi. Konflikt o ordynację ostrogską, związany z zapisami oraz wskutek śmierci wskazanych w statucie następców i zadłużenia doprowadził do jej rozwiązania na podstawie tzw. transakcji (ugody) kolbuszowskiej zawartej 1753 roku. W wydanym w 1754 roku traktacie Tomasz Dłuski dowodził, iż Janusza Aleksandra Sanguszkę nie obowiązywało prawo ordynackie, toteż mógł nimi rozporządzać według własnej woli i uznania. Trudnego zadania obrony ordynacji, prawdopodobnie za namową Jana Klemensa Branickiego, podjął się Piotr Hadziewicz, prawnik i XVIII-wieczny publicysta.

Słowa kluczowe: ordynacja ostrogska, transakcja kolbuszowska, Janusz Aleksander Sanguszko, traktaty prawnicze, Sejm Wielki

Das Familienfideikommiss von Ostrog (Ordynacja Ostrogska) wurde 1609 mit Zustimmung des Sejms der Polnisch-Litauischen Gemeinschaft vom Krakauer Kastellan und Woiwoden von Wolhynien, Janusz Konstantynowicz Ostrogski (ca. 1554 – 17. September 1620), zu Ehren der Macht der Familie Ostrogski errichtet. In der Gesetzsammlung des Königreichs Polen und des Großfürstentums Litauen stand es geschrieben:

“[...] Dla starożytnych i zacnych zasług J[ąśnie] W[ielmożnego] Janusza Księcia Ostrogskiego i kasztelana krakowskiego za radą panów Posłów, Rad i pozwoleniem Posłów Ziemskich, tak Koronnych jako i Wielkiego Księstwa Litewskiego i ziem do tego należących pozwalamy Sejmowi niniejszego lege perpetuum nunquam in posterum abroganda (jako już od kilku sejmów przez wszystkie Stany pozwolono jest), iż mu wolno będzie uczynić ordynację in futurum w dobrach swych nieruchomościach i ruchomych, gdziekolwiek leżących, które teraz ma mieć i może, kto i jako miałyby mu succedować, tak z potomstwa jego masculini sexus, jako eo deficiente, quounque gradu succedentium z dalszych osób, która to ordynacja wiecznymi czasy ma trwać [...] A ta ordynacja aby do wszęch wiadomości przyszła, ma do akt Trybunalskich w Lublinie [...] podana bydź cum facultate immutandi, emendandi, ipsi duntaxat durante vita ipsius reservata [...]”².

[Für die alten und edlen Verdienste des hochwohlgeborenen Herrn Janusz Fürst von Ostrogski und Kastellan von Krakau, auf Anraten der Mitglieder des Parlaments, des Rates und mit der Erlaubnis der Landdeputierten, sowohl der Krone als auch des Großfürstentums Litauen und der dazu gehörenden Länder, erlauben wir dem gegenwärtigen Sejm lege perpetuum nunquam in posterum abroganda (wie seit mehreren Sejms

² Ordynacja J.W. Janusza Xcia Ostrogskiego, Kasztelana Krakowskiego, in: *Prawa, Konstytucje i Przywileje Królestwa Polskiego i Wielkiego Księstwa Litewskiego...*, [weiter] *Volumina Legum*, Bd. 2, Warszawa 1733, Stelle 16, f. 1668; J. Kłoczek, *Ordynacje rodowe w Rzeczypospolitej. Powstanie i funkcjonowanie w okresie staropolskim*, in: *Szlachta polska i jej dziedzictwo*, hrsg. von D. Kuźmina, Warszawa 2013, S. 88.

allen Ständen erlaubt wurde), dass es ihm erlaubt sein wird, das Familienfideikommiss in seinen beweglichen und unbeweglichen Gütern, wo immer sie sich befinden mögen, die er jetzt besitzt und wer und wie sie ihm nachfolgen mögen, sowohl von seinen Nachkommen in masculini sexus, als eo deficiente, quounque gradu succedentium von weiteren Personen zu verteilen, wobei dieses Majoratsgut ewig dauern soll [...]. Und dieses Majoratsgut soll, damit es allgemein bekannt wird, in die Gerichtsakten in Lublin übergeben werden [...] cum facultate immutandi, emendandi, ipsi duntaxat durante vita ipsius reservata].

Zum Zeitpunkt seiner Gründung war das Familienfideikommiss von Ostrog das größte Landgut dieser Art in Rzeczpospolita; nach Berechnungen aus dem 19. Jahrhundert umfasste es 24 Städte und 593 Dörfer³. Nach den in den Quellen unbestätigten Bestimmungen von Andrzej Józef Baranowski (vom Institut für Kunst der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Krakau) umfasste das Familienfideikommiss von Ostrog hingegen 21 Städte, 568 Dörfer und zwei befestigte Burgen⁴. Die neuesten Forschungen, die Ende des 20. Jahrhunderts durchgeführt wurden, haben die früheren Erkenntnisse korrigiert, wonach der Besitzkomplex des Familienfideikommisses zur Zeit seiner Gründung aus 23 Städten und etwa 400 Dörfern bestand⁵. Nach der Stiftungsurkunde bestand das Familienfideikommiss – wie Zbigniew Anusik in seinen Recherchen feststellt – aus den folgenden Gütern: Ostróg, Międzyrzecz, Dubno und Stepań mit einer Gesamtfläche von ca. 4480 km² im Kreis Lusk, dann im Kreis Krzemieniec: Konstantynów, Bazalia, Krasifów, Kuźmin und Sulżyńce, mit einer Gesamtfläche von etwa 2300 km², im Bezirk Włodzimierz die Ortschaften: Lutowiz, Hrybowica, Lisznia und Śmiłowicze mit einer Gesamtfläche von 50 km², außerdem im Kreis Żytomierz: Cudnów, Piątek, Januszpol, Miropol, Krasnopol, Czartoryja, Sapohów, Niemilna, Zaborzyca, Sosnów, Detkowice und Wilsk. Deren Gesamtfläche betrug ca. 3415 km², außerdem im Kreis Winnica: Pików, Hlińsk und Nowy Ostrożek mit einer Gesamtfläche von 680 km². Das Familienfideikommiss von Ostrog, das in den Provinzen Wolhynien, Kiew und Braclaw liegt, umfasste eine Fläche von ca. 10 925 km² ⁶. Im Jahr 1753 umfasste das Majorat bereits 17 Städte und 537 Dörfer, was die maximale Besiedlung dieses Latifundiums darstellte⁷.

Um ein so großes Vermögen vollständig verwalten zu können, musste jeder Ordinarius zumindest einige in den Statuten des Familienfideikommisses festgelegte Kriterien erfüllen: er musste römisch-katholischer Konfession sein, sich um die ihm anvertraute Güter und die damit verbundenen Einrichtungen kümmern (er musste sich um die Bibliothek, das

³ Z. Gloger, *Ordynacja Ostrogska*, w: *Encyklopedia staropolska*, Bd. 3, Warszawa 1900, S. 307; T. Kempa, *Konstanty Wasyl Ostrogski*, Toruń 1997, S. 150, nach: J. Kłoczek, *Ordynacje rodowe w Rzeczypospolitej. Powstanie i funkcjonowanie w okresie staropolskim*, S. 95.

⁴ Die Angaben des Verfassers des Artikels über die Größe des Familienfideikommisses von Ostrog sind nicht durch Quellen belegt, so dass ihre Verlässlichkeit einige Vorbehalte aufwirft, siehe A.J. Baranowski, *Między Księstwem Litewskim a Koroną Polską. Wzrost roli rodu Sanguszków w Rzeczypospolitej na początku XVIII wieku*, in: *Wokół Sanguszków. Dzieje – sztuka – kultura*, Tarnów 2007, S. 41.

⁵ Z. Anusik, *Studia i szkice staropolskie*, Łódź 2011, S. 481.

⁶ Derselbe, *Glosa do dziejów rodu książąt Ostrogskich*, „Przegląd Nauk Historycznych”, 7/2008, S. 197-198.

⁷ Derselbe, *Studia i szkice staropolskie*, S. 481, Anm. 103, zit. nach: J. Kłoczek, *Ordynacje rodowe w Rzeczypospolitej. Powstanie i funkcjonowanie w okresie staropolskim*, S. 95.

Archiv und das Zeughaus kümmern)⁸. Darüber hinaus durfte der Verwalter – wie in verschiedenen Stiftungsgesetzen zum Familienfideikommiss festgelegt wird – nicht in zivilen oder militärischen Diensten eines fremden Staates stehen, kein Ausländer sein, kein Verbrechen begangen haben und im Falle eines Meineids konnte er seine oberste Autorität über die Verwaltung des Familienfideikommisses verlieren⁹. Außerdem durfte sich ein Ordinarius nicht länger als sechs Monate außerhalb des Landes aufhalten, musste sich mit einer ordentlichen Ausbildung legitimieren und nach seiner Ernennung zum Ordinarius für den Lebensunterhalt seiner Familie aufkommen. Vor allem aber war er verpflichtet, den Besitz vom Familienfideikommiss nicht mit Schulden oder finanziellen Versicherungen zu belasten¹⁰. In der wirtschaftlichen und sozialen Realität der Rzeczpospolita von Polen und Litauen im 17. Jahrhundert waren jedoch die meisten Familienfideikommisses mit erheblichen Schulden belastet (z. B. Zamość, Pińczów oder Rydzyń), was in der Folge zu ihrem Zerfall führte, darunter auch zum Zerfall eines der mächtigsten Familienfideikommisses von der Rzeczpospolita im Jahr 1753 – des Familienfideikommisses von Ostrog¹¹.

Der große Konflikt um das Familienfideikommiss von Ostrog, der mit der Zeit entstand, verbunden mit den Bestimmungen in der Stiftungsurkunde und durch den Tod der in der Satzung genannten Nachfolger sowie durch die hohe Verschuldung verursacht, führte schließlich zu dessen Auflösung auf der Grundlage der sogenannten Kolbuszower Transaktion, die 1753 geschlossen wurde. 1768 wurde sie vom Sejm der Rzeczpospolita bestätigt. Damals wurde das Erbe unter den so genannten Schenkern aufgeteilt, zu denen August Aleksander Czartoryski (1697-1782), Kronwächter Stanisław Lubomirski (1722-1783), *krajczy koronny (incisor Regni)* Franciszek Salezy Potocki (1700-1772), Starost von Oświęcim Adam Małachowski (1706-1767), Kronkanzler Jan Małachowski (1698-1762) und litauischer Truchsess Józef Aleksander Jabłonowski (1711-1777) zählten. Der Nachfolger des Familienfideikommisses, Janusz Aleksander Sanguszko, erhielt das Recht, das in Kolbuszowa verteilte Erbschaftsgut auf Lebenszeit zu nutzen.¹² In der Gesetzsammlung des Königreichs Polen und des Großfürstentums Litauen heißt es:

“[...] a z mocy tegoż naturalnego prawa transakcje w grodzie sandomierskim w roku 1753 przez księcia Janusza Sanguszkę przeszłego marszałka nadwornego WKL, jako bezpotomnego sukcesora i dziedzica, na też dobra dla wszystkich bez excepcji uczynione, oraz wszelkie pośledniejsze dyspozycje, transakcje zapisy asekuracyjne około dóbr przez recesję niektórych donatariuszy do tegoż powróconych [...] niemniej dożywocia summy possessorów aktualnych przed rezygnacją dóbr przez niego podpisane, a ważne i nieporuszone mieć chcemy [...]”¹³

⁸ *Statuta Ordynacji Zamoyskiej od roku 1589-1848*, hrsg. von E. Skowroński, Warszawa 1902, S. 25-27.

⁹ J. Kłoczek, *Ordynacje rodowe w Rzeczypospolitej. Powstanie i funkcjonowanie w okresie staropolskim*, S. 93, nach: K. Kościński, *Polskie Ordynacje i związki rodzinne ze szczególnym uwzględnieniem Ordynacji Książąt Sułkowskich*, Poznań 1906, S. 26.

¹⁰ Ebenda.

¹¹ Weiter darüber in: *Akta publiczne do interesu ordynacji Ostrogskiej należące*, Warszawa 1751.

¹² R. Marcinek, *Janusz Aleksander Sanguszko (1712-1775), miecznik litewski, marszałek nadworny, ostatni ordynat ostrogski*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, Bd. 34/4, H. 143, hrsg. A. Gąsiorowski, N. Markiewicz, Wrocław–Warszawa–Kraków 1993, S. 490-492.

¹³ *Volumina Legum*, Bd. 7, Warszawa 1782, f. 487.

“[...] und kraft des Naturrechts Transaktionen, die im Jahre 1753 von Fürst Janusz Sanguszko, dem ehemaligen Hofmarschall (WKL), als erblosem Nachfolger und Erben, auf den Gütern aller Einwohner ohne jede Ausnahme vorgenommen wurden, sowie alle geringfügigen Verfügungen, Geschäfte und Sicherheitseinträge bezüglich der durch den Rücktritt einiger Schenker an dieselben zurückgegebenen Güter [...] dennoch wollen wir das Verzeichnis der lebenslangen aktuellen Besitzer, von ihm vor dem Rücktritt von der Erbschaft unterzeichnet, gültig und ungestört haben [...]”.

Die Kolbuszower Transaktion wurde am 7. Dezember 1753 (auf Betreiben der Fürsten Czartoryski) vom 8. Majoratsherrn – Janusz Aleksander Sanguszko (1712-1775) – abgeschlossen¹⁴, dem Sohn vom Marschall des Großfürstentums Litauen Paweł Karol Sanguszko (1680-1750)¹⁵. Dieser verwaltete die Majoratsgüter nur als Vormund seines ältesten Sohnes (Janusz Aleksander Sanguszko) und übertrug ihm 1738 die Verwaltung der Ländereien, wofür der Sohn seinem Vater einen Teil des von seiner 1729 verstorbenen Mutter Marianna Sanguszko, geborene Lubomirska, geerbten Allodialbesitzes abtrat¹⁶.

Die Auflösung des Familienfideikommisses rief den heftigen Widerstand des Großhetmans der Polnischen Krone Jan Klemens Branicki (1689-1771) sowie breiter Kreise des Adels hervor. Betont wurde insbesondere die Abschaffung der 600 Mann starken Majoratsmiliz, die für die Bedürfnisse der Rzeczpospolita aufgestellt worden war, und unter dem Vorwand, sie erhalten zu wollen, besetzte General Andrzej Mokronowski (1713-1784) im Februar 1754 Dubno (wo sich Sanguszko gerne aufhielt), was wiederum zu zahlreichen Protesten des Fürsten Janusz Aleksander an den König und den Primas Adam Komorowski (1699-1759) führte¹⁷. Sanguszko verteidigte die Kolbuszower Transaktion in einem Manifest, das am 27. März 1755 in das Warschauer Stadtarchiv eingetragen wurde, und begründete dies unter anderem damit, dass er durch den Abschluss der Transaktion die Übernahme des Familienfideikommisses durch die Malteser-Kavaliere und formale Fehler bei der Gründung des Majorats verhindert habe. Das Manifest wurde höchstwahrscheinlich von Jan Małachowski herausgegeben.

¹⁴ Janusz Aleksander Sanguszko (1712-1775), Schwerträger des Großfürstentums Litauen, litauischer Hofmarschall, der letzte Majoratsherr im Familienfideikommiss von Ostrog. Der einzige Sohn von Paweł Karol Sanguszko und Marianna geb. Lubomirska wurde nach dem Tod seiner Mutter im Jahr 1729 Erbe des Familienfideikommisses von Ostrog, das auch Besitzungen in den Provinzen Sandomierz, Krakau, Lublin, Kiew und Wolhynien umfasste. Er führte einen üppigen und verschwenderischen Lebensstil, der seine Ländereien in erheblichem Maße erschöpfte, weshalb er unter anderem gezwungen war, die so genannte Transaktion von Kolbuszowa abzuschließen. Er wurde von seinem Vater gezwungen, Konstancja aus der Familie Denhoff zu heiraten. Siehe R. Marcinek, *Janusz Aleksander Sanguszko (1712-1775)*, S. 490-492; T. Żychliński, *Złota księga szlachty polskiej*, Bd. 5, Poznań 1883, S. 297-298; J.M. Marszalska, *Biblioteka i Archiwum Sanguszków. Zarys dziejów*, Tarnów 2000, S. 24-26.

¹⁵ Paweł Karol Sanguszko (1680-1750) Fürst, Oberst der litauischen Garde und Hofschatzmeister von Litauen; litauischer Hofmarschall (1713); Landrat von Krzemieniec und Czerkaw (1733), Großmarschall von Litauen. Im Jahr 1710 heiratete er Marianna Lubomirska, die Tochter von Józef Lubomirski und Teofilia von den Zasławski-Ostrogski-Herzögen. Seine zweite Frau (Marianna Lubomirska) vermählte der Familie Sanguszko das Fürstentum Zasław in Wolhynien, Güterkomplex Jakubowice und Güterkomplex Kijany und die Stadt Lewartów (Lubartów) in der Woiwodschaft Lublin, sowie die Güterkomplexe von Ostrowiec und Ćmielów in der Woiwodschaft Sandomierz. Siehe R. Marcinek, *Paweł Karol Sanguszko (1680-1750)*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, Bd. 34/4, H. 143, hrsg. von A. Gąsiorowski, H. Markiewicz, Wrocław–Warszawa–Kraków 1992–1993, S. 497-499; *Testamenty Książąt Lubartowiczów-Sanguszków. Wybór tekstów źródłowych z lat 1750-1876*, berab. von J.M. Marszalska, W. Graczyk, Kraków 2011, S. 15-43.

¹⁶ R. Marcinek, *Janusz Aleksander Sanguszko (1712-1775)*, S. 490-492; Z. Anusik, *Glosa do dziejów rodu książąt Ostrogskich*, S. 208.

¹⁷ R. Marcinek, *Janusz Aleksander Sanguszko (1712-1775)*, S. 490-492.

Durch ein königliches Reskript vom 10. Mai 1758 wurde Janusz Aleksander Sanguszko schließlich das Erbrecht unter der Bedingung zurückgegeben, dass er weiterhin die Miliz unterhielt und auf alle Ansprüche auf Verwalter und Kommissare verzichtete¹⁸. Und obwohl es Sanguszko verboten war, die im Besitz des Familienfideikommisss befindlichen Ländereien zu veräußern, trat er sie mit der Zeit als Pfand an die Kolbuszower Spender ab. An dieser Stelle sollen einige Worte zu Janusz Aleksander Sanguszko, dem letzten Majoratsherrn von Ostrog, gesagt werden, der eine skandalöse Figur war und dessen Verhalten die ihm Nahestehenden entsetzte. Er bekleidete die Ämter des litauischen Schwertträgers (1735-1750) und dann des litauischen Hofmarschalls (1750-1760), wobei er das zweite zugunsten seines Halbbruders Józef Paulin Sanguszko (1740-1781) niederlegte¹⁹. Nach dem Willen seines Vaters mit Konstancja Denhoff verheiratet, vernachlässigte er seine Frau von Anfang an, da seine stark verborgenen homosexuellen Neigungen offensichtlich wurden, was auch der Grund für das Scheitern seiner Ehe war. Er vollzog die Kolbuszower Transaktion nicht, weil er kinderlos war und keinen gesetzlichen Erben hatte, sondern vor allem, weil er sowohl das Familienfideikommiss als auch die von seinen Vorfahren geerbten Allodialgüter unvorstellbar verschuldete und an seine Günstlinge verschenkte²⁰. Die Vereinbarung über die Aufteilung des Ostroger Familienfideikommisss war weitgehend das Werk der Czartoryskis, die auf diese Weise versuchten, viele prominente Vertreter des rivalisierenden Lagers der Potocki-Familie (Republikaner) an sich zu binden, die bei der Kolbuszower Transaktion ins Spiel gebracht wurden²¹, indem sie die riesigen Schulden der Majoratsgüter von Janusz Aleksander Sanguszko ausnutzten und ihm so die Möglichkeit boten, riesige Schulden zurückzuzahlen²².

Wie bereits erwähnt, beschloss König August III. von Wettin 1758 nach stürmischen Auseinandersetzungen über die Zukunft des Familienfideikommisss, die Majoratsgüter an Janusz Aleksander Sanguszko zu übertragen, allerdings unter der Bedingung, dass die Kolbuszower Transaktion annulliert wird. Sanguszko zog seine Schenkung nicht zurück, und der Sejm, der 1766 unter dem Marschallstab des Kammerherrn von Łuck, Celestyn Czaplic (1723-1766) tagte, erkannte die Kolbuszower Transaktion als gültig an und hob schließlich das Ostroger Familienfideikommiss auf²³, dagegen die zum Familienfideikommiss angehörenden Güter erkannte er als Grundbesitz. Diese Entscheidung beruhte auf den Interessen der Initiatoren des Projekts, Michał Fryderyk Czartoryski (1696-1775) und August Aleksander Czartoryski (1697-1782), Verwandten des letzten polnischen Monarchen, Stanisław August Poniatowski²⁴.

¹⁸ Ebenda.

¹⁹ R. Marcinek, *Józef Paulin Sanguszko (1740-1781), najstarszy syn Pawła Karola Sanguszki i jego trzeciej żony Barbary z Duninów-Sanguszkowej; starosta krzemieniecki (1752), rotmistrz pancerny (1753), marszałek nadworny litewski (1760)*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, Bd. 43/4, H. 143, hrsg. von A. Gąsiorowski, H. Markiewicz, Wrocław-Warszawa-Kraków 1992-1993, S. 500.

Der Landrat von Krzemień (1752), Rittmeister (1753) litauischer Hoffmarschall (1760) Józef Paulin Sanguszko war der älteste Sohn von Paweł Karol Sanguszko und von seiner dritten Frau Barbara geboren Duninów-Sanguszkowa.

²⁰ Auch Jędrzej Kitowicz erwähnt er in seinen Memoiren: J. Kitowicz, *Opis obyczajów za panowania Augusta III*, Warszawa 1985; R. Marcinek, *Janusz Aleksander Sanguszko (1712-1775)*, S. 491.

²¹ Weiter dazu siehe Z. Anusik, *Glosa do dziejów rodu książąt Ostrogskich*, S. 208-210.

²² Ebenda.

²³ Ebenda.

²⁴ Z. Anusik, *Glosa do dziejów rodu książąt Ostrogskich*, S. 209.

Die Kolbuszower Transaktion und ihre Folgen haben in fast der gesamten Rzeczpospolita für großes politisches Aufsehen gesorgt. Zeitgenössische Juristen und Publizisten, die mit dem Czartoryski-Lager (Familia) verbunden sind, sowie Juristen, die eng mit dem politischen Lager des Großhetmans der Polnischen Krone Jan Klemens Branicki zusammenarbeiten, äußerten sich zu diesem Thema. Zu den ersteren gehörte Tomasz Dłuski (Wappen Nałęcz) (ca. 1713-1800), Kämmerer von Lublin, Jurist und Politiker, Mitglied des Großen Sejm, Ritter des St.-Stanislaus-Ordens (1781), Stadtregent von Lublin (1744), Woiwode von Lublin (1746), Schatzmeister der Lubliner Ämter (1746), Lubliner Jäger (1750) und Stadtrichter von Lublin, der dieses Amt seit 1762 innehatte²⁵.

Dłuski war Rechtsberater und politischer Sprecher der gesamten „Familia“ und in der Gemeinde als entschiedener Gegner der politischen Reformen des Großen Sejm (1788-1792) bekannt, an dem er als Abgeordnete aus den Gebieten der Woiwodschaft von Lublin teilgenommen hat. Er war auch ein entschiedener Gegner der Verabschiedung der Verfassung vom 3. Mai²⁶. Auf Anregung der Czartoryskis veröffentlichte er 1754 anonym ein Werk mit dem Titel „Uwagi w sprawie ordynacji ostrogskiej rozróżnione, zdania do jednomyślące w objaśnieniu naprzód natury powszechnego prawa ordynackiego...“, das in Warschau in der Piaristendruckerei erschien²⁷. Das Werk war eine Apotheose der 1753 durchgeführten Kolbuszower Transaktion, deren Abschluss der Lubliner Jurist in seinem Werk verteidigte, wofür ihm der Hof mit Gefängnis in Königstein drohte, während der Adel ihm abgeneigt war.

In den folgenden Teilen seiner Abhandlung analysiert Dłuski das Familienfideikommissrecht (S. 1), das Majoratsrecht (S. 14), den zweiten (S. 26) und den dritten Stand des Familienfideikommisses (S. 59). Die wichtigste Frage, die der Lubliner Jurist auf den folgenden Seiten seiner Abhandlung stellte, war die nach der Dauerhaftigkeit der Familienfideikommisses. Er schrieb weiter:

“[...] Jeżeli książę Sanguszko Marszałek Nadworny Lit[ewski] mógł ważną czynić donację na dobra Ostrogskie nie czekając rezolucyj recessu sejmowego oraz jeżeli i tak wielki grzech i przeciwko któremu prawu popełnił [odpowieź] jako każdy swoją własnością ma moc dysponować, tak kiedy prawem pozwolone czyni dyspozycję, nie grzeszy, a zatem ani książę Sanguszko zgrzeszył, ile, że według formy statutu poznawał donacje [...]”²⁸.

[...] Wenn Fürst Sanguszko, Großmarschall von Litauen, eine Schenkung an das Gut Ostrog als gültig vornehmen konnte, ohne den Sejmbeschluss abzuwarten, und wenn er eine so große Sünde und einen Verstoß gegen ein der Gesetze begangen hat und die Macht hat, über sein eigenes Eigentum zu verfügen, so sündigt er nicht, wenn er also

²⁵ W. Konopczyński, *Dłuski Tomasz (ca. 1713 – gest. 1800), prawnik lubelski, wykształcony w szkołach jezuickich, przeciwnik reform Sejmu Wielkiego i Konstytucji 3 Maja, autor wielu rozpraw prawniczych*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, Bd. 5, hrsg. von W. Konopczyński, Kraków 1939-1946, S. 197-198.

²⁶ Ebenda, S. 198; S. Sosin, *Reforma sejmików na Sejmie Czteroletnim*, Chełmno 1930, S. 66-68.

²⁷ K. Estreicher, *Dłuski Tomasz, Uwagi w sprawie ordynacji Ostrogskiej*, in: *Bibliografia Polska*, T. 3, Bd. 4, Kraków 1897, S. 250-251.

²⁸ T. Dłuski, *Uwagi w sprawie ordynacji Ostrogskiej rozróżnione, zdania do jednomyślności prowadzące...*, w Drukarni XX. Pijarów, Warszawa 1754, S. 65.

gesetzlich erlaubte Verfügungen trifft, also sündigt Fürst Sanguszko nicht, wenn er die Schenkungen der Form der Satzung gemäß, aussagte [...].

Tomasz Dłuski, der die Erwartungen der Czartoryskis in Bezug auf die Aufteilung des Familienfideikommisses (an dem die „Familia“ interessiert war) erfüllte, argumentierte direkt, dass Janusz Aleksander Sanguszko nicht an das Familienfideikommissrecht gebunden sei, da das Eigentum, das er besaß, von Rechts wegen erblich und nicht verliehen sei, so dass er nach eigenem Willen und Ermessen darüber verfügen könne.

Die Veröffentlichung eines Vertrags durch Dłuski im Jahr 1754, in dem die Durchführung der Kolbuszower Transaktion (1753) verteidigt wurde, sorgte für große Unzufriedenheit unter den Adligen und Juristen aus der Partei von Jan Klemens Branicki. Einer von ihnen war Piotr Hadziewicz, Wappen von Wieniawa (gest. 1782), Truchsess von Łuków, Schirmherr des Lubliner Tribunals (1748), Rechtsanwalt und Publizist²⁹.

1756, also zwei Jahre nach der Veröffentlichung des Traktats von Tomasz Dłuski, veröffentlichte Hadziewicz in der Akademiedruckerei Societas Jesu in Wrocław eine ausführliche Polemik über das Werk von Tomasz Dłuski unter dem Titel „Prawda objaśniona, pozory przyćmione, ordynacja obroniona, to jest odpowiedź na książkę Uwagi w sprawie ordynacji Ostrogskiej“³⁰, in der er seine Position als Jurist in Bezug auf die 1753 abgeschlossene Kolbuszower Transaktion und deren Verteidigung in der Abhandlung von Tomasz Dłuski darlegt. In der Einleitung des Traktats (an den Leser) schrieb er:

„[...] sądziłem zatem za rzecz potrzebną przeciwko tej książce odpisać, żeby zamilczenie nie dowodziło zezwolenia lub wzgardy dość rozumnie napisanej książki. Chwaliłbym sprawiedliwie dowcip ukrytego (rozumiem przez pokorę) Autora, gdyby sposobił staranie swoje, raczej dla utrzymania prawdy, niżli dla wkorzenia błędów, które żeby wiary nie pozyskały przestrzegam tą pracą moją, a dosyć przykrą względem trudności rzeczy opisanej, przykrzejszą względem uszczerbku czasu i zdrowia, najprzykrzejszą względem odkrycia prawdy pozorami przyćmionej [...]“³¹.

[[...] Ich hielt es daher für notwendig, gegen dieses Buch zu schreiben, damit das Schweigen nicht entweder als Zustimmung oder als Verachtung für ein Buch gewertet wird, das ganz vernünftig geschrieben wurde. Ich würde mit Recht den Verstand des (ich meine durch Demut) verborgenen Autors loben, wenn er sein Bestes getan hätte, um die Wahrheit zu bewahren, anstatt Irrtümer zu verbreiten, vor denen ich mit dieser meiner Arbeit warne, die ziemlich unangenehm ist, wegen der Schwierigkeit der beschriebenen Materie, noch unangenehmer, was den Verlust von Zeit und Gesundheit angeht, und am unangenehmsten in Bezug auf die Entdeckung der Wahrheit, die durch den Schein verdeckt wird [...]].

²⁹ Der mit dem Lager des Großhetmans der Polnischen Krone verbundene Jan Klemens Branicki, Sohn von Piotr Paweł Hadziewicz und Apolonia geb. Kielczewska. Siehe J. Michalski, *Piotr Hadziewicz, h. Wieniawa (zm. 1782), prawnik i publicysta XVIII wieku*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, Bd. 9, hrsg. von K. Lepszy, Wrocław–Warszawa–Kraków 1960–1961, S. 226.

³⁰ K. Estreicher, *Hadziewicz Piotr, Prawda objaśniona, pozory przyćmione, ordynacja obroniona...*, in: *Bibliografia Polska*, T. 3, Bd. 7, Kraków 1901, S. 13.

³¹ P. Hadziewicz, *Prawda objaśniona, pozory przyćmione, ordynacja obroniona...*, w Drukarni Akademickiej *Societas Jesu*, Wrocław, 1756 [aus der Einleitung].

Im ersten Teil der Abhandlung definierte Hadziewicz, was Familienfideikomisse und Majorate sind sowie welche Gesetze auf sie anwendbar sind und angewendet werden können, indem er schrieb, „że ordynacje polskie wynalazkiem praw ojczystych uczynione wywodom i wykładom obcego prawa majoratów ani spadkom powszechnym nie podlegają, które nie tak los starszeństwa jako bardziej cnota posłuszeństwa prawu i przymiotów wybór zasługuje i zatrzymuje”³² [dass polnische Familienfideikomisse, die durch Erfindung einheimischer Gesetze zustande gekommen sind, weder den Ableitungen und Auslegungen fremden Majoratsrechts noch der universellen Vererbung unterliegen, die nicht so sehr das Schicksal der Seniorität als vielmehr die Tugend des Gehorsams gegenüber dem Gesetz und die Auswahl von Eigenschaften verdient und bewahrt]. Obwohl die Abhandlung „Uwagi w sprawie ordynacji ostrogskiej rozróznione...“ anonym veröffentlicht wurde, stellte Piotr Hadziewicz in der Einleitung zu seiner Polemik mit dem Autor klar: „iż autor książki przeciwnej utaiwszy własne imię przydał ordynacji nazwanie majoratu obcego, co ani przyzwoite ani potrzebne dla tejże, a zatem wracam mu pożyczone imię”³³ [dass der Autor des gegenüberliegenden Buches, der seinen eigenen Namen verschwiegen hat, dem Familienfideikommiss den Namen eines fremden Majorats gegeben hat, was für dieses weder anständig noch notwendig ist, und deshalb gebe ich ihm den geliehenen Namen zurück]. Hadziewicz ging es also nicht darum, den Namen seines Gegners wiederherzustellen, sondern diesen des Majorats.

Der Fall des Familienfideikommisses von Ostrog hat nach 1753 in der altpolnischen Gesellschaft große Emotionen geweckt. In der Durchführung der Kolbuszower Transaktion bemerkte man nämlich unklare, politische sowie wirtschaftliche Handlungsmotive der Gläubiger von dem letzten Majoratsherrn von Ostrog, Janusz Aleksander Sanguszko, welche dessen enormen Schulden und unfähige Verwaltung des von seiner Mutter geerbten riesigen Familienbesitzes Nutzen gezogen haben. Da Tomasz Dłuski die Czartoryski-Partei unterstützte (was für ihn selbst nicht ohne Vorteile war) und nicht von den politischen Gegnern der Familia angegriffen werden wollte, beschloss er, seine Abhandlung anonym zu veröffentlichen, was ihm vorgehalten wurde. Diese ansonsten schwierige Aufgabe wurde, wahrscheinlich auf Veranlassung von Jan Klemens Branicki, gerade von Piotr Hadziewicz übernommen, einem Juristen und bekannten Publizisten des 18. Jahrhunderts, der die Auffassung vertrat, dass das Familienfideikommiss unteilbar sei und verteidigt werden müsse, indem er aufzeigte, dass „ordynacja ostrogska wiernym posłuszeństwem według dozwolonego prawa uczyniona, stopniem przysposobienia następców żadnego nowego nie wprowadza prawa, jako w początkach pierwszych była i teraz jest, tak być zawsze powinna ordynacją nierozdzielną względem powagi i wiary prawa ojczystego, której sprzeciwienie się następców nie znosi, ale obwinionych oskarża i przekonanych czyni”³⁴ [das Familienfideikommiss von Ostrog, das mit treuem Gehorsam nach dem erlaubten Gesetz gemacht wurde, kein neues Gesetz durch den Grad der Annahme von Nachfolgern einführt; wie es am Anfang war und jetzt ist, so soll es immer ein von der Schwere und dem Glauben des einheimischen Gesetzes unauflösliches Majorat sein, das durch Missachtung von den Nachfolgern nicht abgeschafft wird, sondern die Schuldigen anklagt und sie überzeugt].

³² Ebenda, S. 1.

³³ Ebenda.

³⁴ Ebenda, S. 10.

Im nächsten Absatz der Abhandlung (§ XLV) führt Hadziewicz einen juristischen Beweis an, indem er seinen Standpunkt zur Kolbuszower Transaktion darlegt:

„[...] ale zjazd kolbuszowski bez pozwolenia i owszem przeciwko prawu złożony znosi ordynację, która wiecznymi czasy trwać ma, więc nie wart uchwały jego (to jest dział i donacje) ważne być nie mogą. A ordynacja zaś według pozwolenia uczyniona wiele jest warta? Ośm konstytucji i dwa dekreta sejmowe dowodzą, że ze wszech miar jest warta”³⁵.

[Aber der Kongress in Kolbuszowa, der ohne Genehmigung und gegen das Gesetz durchgeführt wurde, hebt das Familienfideikommiss auf, das für immer gelten soll, so dass seine Beschlüsse (d.h. Aufteilung und Schenkungen) nicht gültig sein können. Und ist ein Familienfideikommiss, das nach Genehmigung erstellt wird, viel wert? Acht Verfassungen und zwei Parlamentsdekrete beweisen, dass sie durchaus würdig ist].

Piotr Hadziewicz wandte sich gegen die von Tomasz Dłuski in seinem anonymen Werk vertretenen Thesen. Im nächsten Paragraph (§ L) seiner Abhandlung stellt er klar: „jeżeli książę Ostrogski nie mógł fundować ordynacji bez poprzedzającego pozwolenia, równie zatem książę Imć Sanguszko nie mógł znosić tejże dla nastąpnego zakazu prawa, która to ordynacja wiecznymi czasy ma trwać”³⁶ [Wenn der Fürst von Ostrog das Familienfideikommiss ohne die vorhergehende Erlaubnis nicht stiften konnte, so konnte es der Fürst Sanguszko wegen des folgenden Verbots des Gesetzes nicht abschaffen, da dieses Majorat für immer dauern soll]. Er verweist im Text auf den Inhalt der Verfassung von 1609 (f. 895, betreffend das Vermächtnis des Familienfideikommisses). Im weiteren Teil der Abhandlung setzt sich Hadziewicz auseinander mit der Notiz in Dłuskis Werk über die Erbfolge durch maltesische Ritter und schreibt über den Unsinn dieses Arguments, da es in keiner Weise durch das Familienfideikommissrecht erlaubt war, an das sich Tomasz Dłuski anscheinend nicht erinnerte, als er im „Dienst“ der Familia arbeitete³⁷. Hadziewicz zitierte eine Eintragung, in der es ausdrücklich heißt, dass „nie mógł adopeji uczynić kawalerów maltańskich, bo *ius adoptionis* zagraniczne, którego bądź potomnym pozwalają i które znowu inszą ma swoją formę, ani mógł by go zażyć Ostrogski bez wyraźnego pozwolenia Rzeczypospolitej, równie też majoratu obcego nie mógł fundować bez wyraźnego pozwolenia Rzeczypospolitej” [er die maltesischen Ritter wegen des ausländischen *ius adoptionis*, das sie ihren Nachkommen zugestehen und das wiederum eine andere Form hat, weder adoptieren konnte, noch konnte Ostrogski es ohne ausdrückliche Erlaubnis der Rzeczpospolita annehmen, noch konnte er ohne die ausdrückliche Erlaubnis der Rzeczpospolita ein fremdes Majorat stiften]. Deshalb schrieb er weiter, „że zaś Rzeczypospolita przez wszelką sprawiedliwość swoją nie mogłaby pozwolić Ostrogskiemu na exhereditację niewinnych sukcesorów jego, idzie zatem, że nie mogłaby pozwolić na

³⁵ Ebenda, S. 11.

³⁶ Ebenda, S. 13.

³⁷ Tomasz Dłuski – Lubliner Jurist, ausgebildet in Jesuitenschulen, Gegner der Reformen des Großen Sejm und der Verfassung vom 3. Mai, Autor zahlreicher juristischer Abhandlungen. Gegen Ende seines Lebens wurde Dłuski von August Czartoryski und Stanisław Lubomirski für seine Arbeit für die Partei großzügig belohnt: Er erhielt von ihnen ein großes Anwesen in Wolhynien aus ihrem Teil des Familienfideikommisses von Ostrog im Wert von einer halben Million Zloty. Siehe W. Konopczyński, *Dłuski Tomasz (ok. 1713 – zm. 1800)*, S. 198.

adopeję kawalerów maltańskich na miejsce sukcesorów” [dass die Rzeczpospolita bei aller ihrer Gerechtigkeit nicht zulassen konnte, dass Ostrogski seine unschuldigen Nachfolger vererbte, und daher auch nicht zulassen konnte, dass die maltesischen Kavaliere an die Stelle der Nachfolger gesetzt wurden], umso mehr „tym bardziej zjazd kolbuszowski nie mógł pozwolić księciu Imci Sanguszkowi na wydziedziczenie niewinnej Rzeczypospolitej z ordynacji Ostrogskiej”³⁸ [konnte die Kolbuszower Übereinkunft nicht zulassen, dass Fürst Sanguszko die unschuldige Rzeczpospolita von dem Familienfideikommiss von Ostrog enterbt].

In den weiteren Paragraphen der Abhandlung (§ CXIII)³⁹ wurde die Legitimität der Kolbuszower Übereinkunft – so wie es geschrieben wurde – in Frage gestellt, da die Rzeczpospolita selbst ihr eigener Richter ist. Diese eindeutige Stellungnahme von Hadziewicz, die sich auf die verbindlichen Bestimmungen des Kronrechtes stützte, untergrub die Legitimität der Kolbuszower Transaktion im Jahr 1753, entlarvte die wahren Absichten ihrer Befürworter und derjenigen, die an der Aufteilung eines so großen Eigentums interessiert waren, und stellte den letzten Majoratsherrn in ein schlechtes Licht, da er völlig davon abhängig war, dass die Familie Czartoryski mit dem Besitz und dessen politischen Beziehungen spielte. In der Abhandlung von Piotr Hadziewicz sind über Janusz Aleksander Sanguszko, der sich nicht um die Verwaltung des Erbgutes kümmerte und das Vermögen eines der größten Familienfideikommisses in Rzeczpospolita leichtsinnig schmälerte, wiederholt scharfe Worte gefallen. Nach Ansicht des Verfassers der Abhandlung verdiente er nicht den ehrenvollen Titel eines Majoratsherrn:

„Imć ksiązę Sanguszko zwał się i pisał ordynatem, że się nie śmiał odezwać przywłaszczonym dziedzicem ordynacji. Nie był nawet ordynatem przyzwoitym, ale wiarą zasług wielkich księcia fundatora przodka swego dopuszczonym. Równa to prawda, każda denominacja lub nazwanie pochodzi z istoty rzeczy, ale ksiązę Imć Sanguszko istotnie w samej rzeczy otrzymał ordynację, więc to nazwanie pochodziło z istoty rzeczy, to jest z otrzymanej ordynacji. A że żadna rzecz z denominacji nie pochodzi, dlatego razem z ordynacją przywłaszczoną, a zatem nieprzyzwoite nazwanie ordynata odeszło od księcia Imci Sanguszka, lubo zaś ksiązę Imć, zjazdem kolbuszowskim zmazał ordynata zaszczyt, ale zmazać ordynacji nie może”⁴⁰.

[Fürst Sanguszko nannte und schrieb sich selbst einen Majoratsherrn, dass er es nicht wagte, sich als Erbe des Familienfideikommisses zu bezeichnen. Er war nicht einmal ein anständiger Majoratsherr, sondern durch den Glauben an die großen Verdienste des fürstlichen Gründers, seines Vorfahren anerkannt. Es ist ebenso wahr, dass jede Bezeichnung oder jeder Name aus dem Wesen der Dinge stammt, aber Fürst Sanguszko hat tatsächlich das Familienfideikommiss erhalten, so dass dieser Name aus dem Wesen der Dinge stammt, d.h. aus dem empfangenen Familienfideikommiss. Und dass von der Bezeichnung nichts kommt, daher zusammen mit dem angeeigneten Familienfideikommiss, und daher der unanständige Name des Majoratsherrn von Fürst

³⁸ P. Hadziewicz, *Prawda objaśniona, pozory przyćmione, ordynacja obroniona...*, S. 18.

³⁹ Ebenda, S. 34.

⁴⁰ Ebenda, S. 53.

Sanguszko weggegangen ist, und Fürst Sanguszko hat durch die Kolbuszower Übereinkunft die Ehre des Majoratsherrn befleckt, aber das Familienfideikommiss kann er nicht beflecken].

Darüber hinaus beschuldigte Hadziewicz Janusz Aleksander Sanguszko der Verschwendungssucht, indem er schrieb, er habe in seinem Besitz viele Güter verschenkt, und zwar nicht zu knapp, aber auch viel Geld genommen, und zwar ebenfalls nicht zu knapp, und dabei habe er seinen Gehorsam und seine Liebe zu seiner Heimat und seinen Vorfahren missachtet und sich nur von seinen eigenen Interessen leiten lassen. In seiner Abhandlung „Prawda objaśniona“ ging der Autor auch auf die Frage aller in der polnisch-litauischen Gemeinschaft funktionierenden Familienfideikommissen ein, wobei er das berüchtigte Beispiel der Teilung des Familienfideikommisses von Ostrog im Jahr 1753 und die Folgen der Kolbuszower Transaktion betrachtete, die auf diese Weise zu einem unrühmlichen Beispiel für die anderen noch funktionierenden Familienfideikommissen wurde. In einem Absatz (§ CCXV) schrieb er:

„[...] więc nie tylko ostrogską, ale wszystkie inne ordynacje, więcej rzeknę, wszystkie biskupstwa, opactwa i starostwa i owszem wszystkie ekonomie królewskie [dobra królewskie] znosić, bo po co jeden ma być kontent, lepiej żeby wszyscy byli kontenci, ponieważ z wszystkich składa się ciało całej Rzeczypospolitej. A na to ani sprawiedliwość powszechna ani prawo koronne pozwoli, tak równie znosić dla tego ordynację ostrogską, żeby tej jeden nie trzymał według ustaw ordynacji, ale kilkunastu (według uchwały kolbuszowskiej) nie jest słusność [...]”⁴¹.

[Deshalb soll nicht nur das Familienfideikommiss von Ostrog, sondern auch alle anderen, ich würde sogar sagen, auch alle Bistümer, Abteien und Landräte, ja alle königlichen Güter abgeschafft werden, denn warum sollte sich einer begnügen, es wäre besser, wenn sich alle begnügen, da der Körper der ganzen Rzeczpospolita aus allen besteht. Und weder die gemeine Gerechtigkeit noch das Gesetz der Krone wird es zulassen, so dass es nicht richtig ist, das Familienfideikommiss von Ostrog aus diesem Grund abzuschaffen, so dass nicht ein Mann es nach den Familienfideikommissgesetzen innehat, sondern mehrere (gemäß der Resolution von Kolbuszowa) [...]].

Ganz am Ende wendet sich Hadziewicz direkt an Janusz Aleksander Sanguszko und erinnert ihn daran, dass er der Rzeczpospolita Dankbarkeit schuldet, da er das Familienfideikommiss von Ostrog so viel und wann er wollte „benutzt“ hat, nicht aufgrund des Naturgesetzes, sondern aufgrund der Güte und Erlaubnis der Rzeczpospolita, die ihm die wegen des Naturgesetzes erhaltenen Tarnower Güter aus dem Haus des Stifters nicht wegnehmen wird, daher sollte und konnte Fürst Sanguszko nicht willkürlich und aus eigenem Antrieb entscheiden, der Rzeczpospolita das Familienfideikommiss von Ostrog durch einen Beschluss aus Kolbuszowa zu entziehen. Also diese Erfahrung,

„że Rzpta z dóbr swoich dziedzicznych per distributivam monarchów gratiam synom swoim, czego prawo natury dać im nie może, daje, ale nie co z prawa natury mają odbiera. Więc to doświadczenie niechaj X. Imci Sanguszka marszałka w tej wierze

⁴¹ Ebenda, S. 72.

utwierdza w nadziei ubezpiecza, w miłości Ojczyzny pomnaża, że jako cieszy się starostwami krzemienieckim, czerkaskim nie z prawa natury ale szacunkiem hojnym Króla Imci P.N. Mił. Nadaniem. Cieszył się i zażywał Ordynacji Ostrogskiej póki chciał, nie z prawa natury, ale z dobroci Rzptej pozwoleny lub dopuszczonej dowodzi § 222. Tak dóbr tarnowskich i innych (większych niż ordynacja) prawem natury z domu x. fundatora pochodzących Rzpta nie będzie zapewne odbierać x. Imci Sanguszkowi. Równie też x. Imć Sanguszko przywłaszczając sobie ordynacji i odbierać Rzptej za samą kolbuszowską uchwałą nie powinien⁴².

[dass die Rzeczpospolita ihren Söhnen aus ihrem Erbgut per distributivam der Monarchen gratiam gibt, was das Naturgesetz ihnen nicht geben kann, ihnen aber nicht nimmt, was sie wegen des Naturgesetzes haben. Diese Erfahrung soll also X. Sanguszko in diesem Glauben stärken, seine Hoffnung festigen, seine Liebe zu seinem Heimatland steigern, dass er die Landräte von Krzemieniec und Tscherkassy nicht durch das Gesetz der Natur, sondern mit der königlichen Wertschätzung als eine großzügige Schenkung genießt. Er genoss das Familienfideikommiss von Ostrog so lange er wollte, nicht aufgrund des Naturgesetzes, sondern aufgrund der Großzügigkeit der Rzeczpospolita, was ihm erlaubt oder gestattet wurde, wie § 222 beweist. So wird auch die Rzeczpospolita Sanguszko seine aus dem Erbgut stammenden Güter in Tarnow und andere (größere als das Familienfideikommiss), die dem Naturgesetz gemäß aus dem Haus des Stifters stammen, sicherlich nicht wegnehmen. Auch X. Sanguszko sollte sich das Familienfideikommiss nicht aneignen und es allein durch den Beschluss von Kolbuszowa der Rzeczpospolita nicht wegnehmen].

Piotr Hadziewicz beschließt seine Abhandlung mit den Worten:

ale miłością Ojczyzny miłość własną pokonawszy oddaliwszy przywiązanie do zysku własnego szacunkiem dobra pospolitego, niechaj nawrócony dopomaga stanom Ojczyzny przywieść do skutku zamysły i rozporządzenie chwalebne i potrzebne wielkiego przodka swego, księcia fundatora ordynacji Ostrogskiej⁴³.

[aus Liebe zu seiner Heimat, nachdem er seine Eigenliebe überwunden und sein Streben nach persönlichem Gewinn zugunsten des Gemeinwohls aufgegeben hat, möge er, nachdem er sich bekehrt hat, den Ständen seiner Heimat helfen, die glorreichen und notwendigen Ideen und Vorschriften seines großen Vorfahren, des Gründerfürsten des Familienfideikommisses von Ostrog, verwirklichen].

Hadziewicz's politisch-rechtliche Abhandlung ist zweifelsohne eine große Kritik an der Haltung von Janusz Aleksander Sanguszko im Lichte der Kolbuszower Transaktion. Der Autor dieses Werkes war darauf gut vorbereitet, wie seine Kenntnis der Grundsätze vom Familienfideikommiss und die zahlreichen im Text zitierten Rechtsparagrafen, die die Unverletzlichkeit der Güter im Familienfideikommiss bestätigen, seine Fähigkeit, sie anzuwenden sowie seine korrekte Auslegung der geltenden Rechtsvorschriften beweisen.

⁴² Ebenda, S. 76.

⁴³ Ebenda.

Hadziewicz ist der erste, der Sanguszkos juristische Fähigkeiten zur Verwaltung eines so riesigen Anwesens in Frage stellt, indem er geschickt seine Nachlässigkeit, seinen mangelnden Willen und mangelnde Weitsicht in Bezug auf die Angelegenheiten des Familienfideikommisses und damit auch auf die politischen und wirtschaftlichen Angelegenheiten der Rzeczpospolita in der zweiten Hälfte des 18. aufzeigt.

Bibliografie

- Anusik Z., *Glosa do dziejów rodu książąt Ostrogskich*, „Przegląd Nauk Historycznych”, 7/2008, S. 127-210.
- Anusik Z., *Studia i szkice staropolskie*, Łódź 2011.
- Baranowski A.J., *Między Księstwem Litewskim a Koroną Polską. Wzrost roli rodu Sanguszków w Rzeczypospolitej na początku XVIII wieku*, in: *Wokół Sanguszków. Dzieje – sztuka – kultura*, Tarnów 2007, S. 39-46.
- Chłapowski K., *Starostowie niegrodowi w Koronie 1565-1795. Materiały źródłowe*, Warszawa–Bellierive-sur-Allier 2017.
- Dłuski T., *Uwagi w sprawie ordynacji Ostrogskiej rozróżnione, zdania do jednomyślności prowadzące...*, w Drukarni XX. Pijarów, Warszawa 1754.
- Estreicher K., *Hadziewicz Piotr, Prawda objaśniona, pozory przyćmione, ordynacja obroniona...*, in: *Bibliografia Polska*, T. 3, Bd. 7, Kraków 1901.
- Gloger Z., *Ordynacja Ostrogska*, in: *Encyklopedia staropolska*, Bd. 3, Warszawa 1900, S. 307.
- Hadziewicz P., *Prawda objaśniona, pozory przyćmione, ordynacja obroniona...*, w Drukarni Akademickiej Societas Jesu, Wrocław 1756.
- Kitowicz J., *Opis obyczajów za panowania Augusta III*, Warszawa 1985.
- Kłoczek J., *Ordynacje rodowe w Rzeczypospolitej. Powstanie i funkcjonowanie w okresie staropolskim*, in: *Szlachta polska i jej dziedzictwo*, hrsg. von D. Kuźmina, Warszawa 2013, S. 75-98.
- Konopczyński W., *Dłuski Tomasz (ok. 1713 – zm. 1800)*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, Bd. 5, hrsg. von W. Konopczyński, Kraków 1939-1946, s. 197-198.
- Kościński K., *Polskie Ordynacje i związki rodzinne ze szczególnym uwzględnieniem Ordynacji Książąt Sulkowskich*, Poznań 1906.
- Marcinek R., *Janusz Aleksander Sanguszko (1712-1775)*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, Bd. 34/4, H. 143, hrsg. von A. Gąsiorowski, N. Markiewicz, Wrocław–Warszawa–Kraków 1993, S. 490-492.
- Marcinek R., *Józef Paulin Sanguszko (1740-1781)*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, Bd. 43/4, H. 143, hrsg. von A. Gąsiorowski, N. Markiewicz, Wrocław–Warszawa–Kraków 1993, S. 500.
- Marcinek R., *Paweł Karol Sanguszko (1680-1750)*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, Bd. 34/4, H. 143, hrsg. von A. Gąsiorowski, H. Markiewicz, Wrocław–Warszawa–Kraków 1992-1993, S. 497-499.
- Marszalska J.M., *Biblioteka i Archiwum Sanguszków. Zarys dziejów*, Tarnów 2000.
- Michalski J., *Piotr Hadziewicz, h. Wieniawa (zm. 1782)*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, Bd. 9, hrsg. von K. Lepszy, Wrocław–Warszawa–Kraków 1960-1961, S. 226.
- Ordynacja J.W. Janusza Xcia Ostrogskiego, Kasztelana Krakowskiego*, w: *Prawa, Konstytucje i Przywileje Królestwa Polskiego i Wielkiego Księstwa Litewskiego...*, [weiter] *Volumina Legum*, Bd. 2, Warszawa 1733, poz. 16, f. 1668.
- Prawa, Konstytucje i Przywileje Królestwa Polskiego i Wielkiego Księstwa Litewskiego...*, [weiter] *Volumina Legum*, Bd. 7, Warszawa 1782, f. 487.
- Sosin S., *Reforma sejmików na Sejmie Czteroletnim*, Chełmno 1930.
- Statuta Ordynacji Zamoyskiej od roku 1589-1848*, hrsg. von E. Skowroński, Warszawa 1902.
- Testamenty Książąt Lubartowiczów-Sanguszków. Wybór tekstów źródłowych z lat 1750-1876*, bearb. von J.M. Marszalska, W. Graczyk, Kraków 2011.
- Żychliński T., *Złota księga szlachty polskiej*, Bd. 5, Poznań 1883.